

1.6.2011

A7-0193/60

**Pakeitimas 60**

**Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**

S&D frakcijos vardu

**Bas Eickhout**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Miguel Portas, Jürgen Klute**

GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A7-0193/2011**

**Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**N a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Na. kadangi savo 2011 m. kovo 8 d. rezoliucijoje dėl novatoriško finansavimo pasauliniu ir Europos lygmenimis Europos Parlamentas pritarė tam, kad būtų įvestas finansinių sandorių mokestis (FSM), kuris „galėtų padėti spręsti didėjančių ir labai žalingų prekybos modelių finansų rinkose klausimą, pvz., kai kurie trumpalaikiai ir automatiniai sparčiosios prekybos sandoriai, ir pažaboti spekuliaciją“,*

Or. en

1.6.2011

A7-0193/61

**Pakeitimas 61**

**Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**  
S&D frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A7-0193/2011**

**Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos  
2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**2 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*2a. yra įsitikinęs, kad įgyvendinant strategiją „ES 2020“ turėtų būti siekiama vadovautis visapusiška politine ateities ES, kaip socialiniu požiūriu konkurencingos, tvarios Sąjungos, kuriai priimant sprendimus didžiausias dėmesys skiriamas žmonėms ir aplinkos apsaugai, samprata;*

Or. en

1.6.2011

A7-0193/62

**Pakeitimas 62**

**Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**  
S&D frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A7-0193/2011**

**Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos  
2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**8 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

8. primygtinai ragina Sąjungą spręsti savo demografines problemas; pažymi, kad mažesnio dirbančių gyventojų skaičiaus ir didesnio pensininkų skaičiaus derinys bus papildoma našta Sąjungos socialinės gerovės sistemoms ir ekonominiam konkurencingumui;

*Pakeitimas*

8. primygtinai ragina Sąjungą spręsti savo demografines problemas; pažymi, kad mažesnio dirbančių gyventojų skaičiaus ir didesnio pensininkų skaičiaus derinys bus papildoma našta Sąjungos socialinės gerovės sistemoms ir ekonominiam konkurencingumui; ***šis klausimas galėtų būti sprendžiamas, inter alia, įgyvendinant migracijos politiką ir aktyvios socialinės įtraukties programas, pagal kurias grupės, kurioms būdingas mažesnis užimtumo lygis, būtų priartintos prie darbo rinkos;***

Or. en

1.6.2011

A7-0193/63

**Pakeitimas 63**

**Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**

S&D frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A7-0193/2011**

**Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**55 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

55. pabrėžia, kad inovacijos yra vienas iš pagrindinių strategijos „Europa 2020“ prioritetų; pripažįsta vaidmenį, atliekamą Europos naujovių ir technologijų instituto, kuris yra ES tvaraus augimo ir konkurencingumo varomoji jėga ir kuris siekia šio tikslo skatindamas pasaulyje pirmaujančias naujoves, ir ragina plėsti žinių ir naujovių bendrijas bei visapusiškai jas finansuoti; atkreipia dėmesį į Europos mokslinių tyrimų tarybos svarbą aprūpinant būsimuosius novatorius pažangiausiomis žiniomis ir remiant labai rizikingas mokslinių tyrimų idėjas; be to, pritaria, kad siekiant užtikrinti didelio masto mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros projektų finansavimą reikia rengti ilgalaikes finansines strategijas;

55. pabrėžia, kad inovacijos yra vienas iš pagrindinių strategijos „Europa 2020“ prioritetų; pripažįsta vaidmenį, atliekamą Europos naujovių ir technologijų instituto, kuris yra ES tvaraus augimo ir konkurencingumo varomoji jėga ir kuris siekia šio tikslo skatindamas pasaulyje pirmaujančias naujoves, ir ragina plėsti žinių ir naujovių bendrijas bei visapusiškai jas finansuoti; atkreipia dėmesį į Europos mokslinių tyrimų tarybos svarbą aprūpinant būsimuosius novatorius pažangiausiomis žiniomis ir remiant labai rizikingas mokslinių tyrimų idėjas; be to, pritaria, kad siekiant užtikrinti didelio masto mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros projektų finansavimą reikia rengti ilgalaikes finansines strategijas, *inter alia, kaip projektų obligacijas naudojant finansines priemones;*

Or. en

1.6.2011

A7-0193/64

**Pakeitimas 64**

**Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**

S&D frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A7-0193/2011**

**Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**73 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

73. ragina Komisiją kitam programavimo laikotarpiui sukurti pereinamojo laikotarpio tarpinę kategoriją, skirtą regionams, kurių BVP vienam gyventojui sudaro 75–90 %, kad būtų užtikrintas aiškus šių regionų statusas ir didesnis saugumas jų plėtros procese; prašo Komisijos pateikti tolesnės informacijos apie tokio pasirinkimo padarinius biudžetui; ragina Komisiją parengti konkrečius pasiūlymus, kuriais būtų didinama lygybė tarp šių regionų ir kitų regionų siekiant užtikrinti tokį pat išsivystymo lygį;

73. ragina Komisiją kitam programavimo laikotarpiui sukurti pereinamojo laikotarpio tarpinę kategoriją, skirtą regionams, kurių BVP vienam gyventojui sudaro 75–90 %, kad būtų užtikrintas aiškus šių regionų statusas ir didesnis saugumas jų plėtros procese; prašo Komisijos pateikti tolesnės informacijos apie tokio pasirinkimo padarinius biudžetui; ragina Komisiją parengti konkrečius pasiūlymus, kuriais būtų didinama lygybė tarp šių regionų ir kitų regionų siekiant užtikrinti tokį pat išsivystymo lygį; ***pabrėžia, kad šios pereinamosios kito programavimo laikotarpio priemonės, kurias ketinama skirti regionams vadovaujantis konvergencijos tikslu ir regionams, kurių BVP vienam žmogui sudaro 75–90 % ES vidurkio, neturėtų būti rengiamos dabartinių konvergencijos (1 tikslas) ir konkurencingumo (2 tikslas) regionų arba Europos teritorinio bendradarbiavimo (3 tikslas) sąskaita;***

Or. en

1.6.2011

A7-0193/65

**Pakeitimas 65**

**Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**  
S&D frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A7-0193/2011**

**Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos  
2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**82 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

82. siekdamas, kad būtų stiprinamas teritorinis požiūris, ragina labiau koordinuoti Europos žemės ūkio fondą kaimo plėtrai (EŽŪFKP), Europos regioninės plėtros fondą (ERPF) ir kitus sanglaudos ir struktūrinius fondus; ragina Komisiją pateikti pasiūlymų, kokių mastu galėtų būti užtikrinta geresnė pagal EŽŪFKP ir pagal kitas susijusias priemones vykdomos su žemės ūkiu nesusijusios veiklos finansavimo sąveika;

82. siekdamas, kad būtų stiprinamas teritorinis požiūris, ragina labiau koordinuoti Europos žemės ūkio fondą kaimo plėtrai (EŽŪFKP), Europos regioninės plėtros fondą (ERPF) ir kitus sanglaudos ir struktūrinius fondus; ragina Komisiją pateikti pasiūlymų, kokių mastu galėtų būti užtikrinta geresnė pagal EŽŪFKP ir pagal kitas susijusias priemones vykdomos su žemės ūkiu nesusijusios veiklos finansavimo sąveika; ***tikisi, kad per kitos DFP laikotarpį bus padidintos išlaidos, susijusios su regionų, kuriuose nyksta žemės ūkis, ekonomikos įvairinimu;***

Or. en

**Pakeitimas 66****Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**

S&amp;D frakcijos vardu

**Pranešimas****A7-0193/2011****Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos****83 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos**Pakeitimas*

83. pabrėžia, kad žvejybos išteklių yra viešųjų gėrybių dalis, gyvybiškai svarbi pasaulio apsirūpinimo maistu saugumui užtikrinti; pažymi, kad ypač pakrančių, salų ir atokiuose regionuose žvejybos ir akvakultūros sektorius ir susijusi veikla dažnai yra pagrindinis pragyvenimo ir tvaraus užimtumo šaltinis; mano, kad norint pasiekti savo vidutinės trukmės ir ilgalaikį tikslą užtikrinti stabilų, tvarų ir gyvybingą žvejybos sektorių, paskatinti savo žvejybos išteklių atkūrimą bei atsižvelgti į socialinius aspektus, susijusius su žvejybinės veiklos mažinimu, po 2013 m. bendrosios žvejybos politikos (BŽP) reformai bus reikalingi adekvatūs finansiniai išteklių; pripažįsta didesnio suderinimo su sanglaudos politika būtinybę; pabrėžia, kad Europos žuvininkystės fondo lėšos turėtų būti naudojamos tvariai žvejybos praktikai remti ir jūrų ekosistemoms saugoti bei taip pat skirti ypatingą dėmesį smulkiosios žvejybos sektoriui;

83. pabrėžia, kad žvejybos išteklių yra viešųjų gėrybių dalis, gyvybiškai svarbi pasaulio apsirūpinimo maistu saugumui užtikrinti; pažymi, kad ypač pakrančių, salų ir atokiuose regionuose žvejybos ir akvakultūros sektorius ir susijusi veikla dažnai yra pagrindinis pragyvenimo ir tvaraus užimtumo šaltinis; mano, kad norint pasiekti savo vidutinės trukmės ir ilgalaikį tikslą užtikrinti stabilų, tvarų ir gyvybingą žvejybos sektorių, paskatinti savo žvejybos išteklių atkūrimą bei atsižvelgti į socialinius aspektus, susijusius su žvejybinės veiklos mažinimu, po 2013 m. bendrosios žvejybos politikos (BŽP) reformai bus reikalingi adekvatūs finansiniai išteklių; **pabrėžia, kad taip pat svarbu garantuoti darbuotojų teises ir užtikrinti, kad šių principų būtų paisoma ir pramoninės žvejybos srityje**; pripažįsta didesnio suderinimo su sanglaudos politika būtinybę; pabrėžia, kad Europos žuvininkystės fondo lėšos **taip pat** turėtų būti naudojamos tvariai žvejybos praktikai remti, **didesniam akvakultūros ir mokslinių tyrimų rėmimui užtikrinti** ir jūrų ekosistemoms saugoti bei taip pat skirti ypatingą dėmesį smulkiosios žvejybos sektoriui;

Or. en

AM\869294LT.doc

PE465.649v01-00

**LT**

*Susivieniję įvairovęje*

**LT**



1.6.2011

A7-0193/67

**Pakeitimas 67**

**Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**  
S&D frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A7-0193/2011**

**Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos  
2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**92 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**92a. Transeuropiniai energijos tinklai**  
***pabrėžia, kad skiriant finansavimą TEN-E kuo didesnis prioritetas turėtų būti teikiamas atsinaujinančių šaltinių energija grindžiamiems projektams;***

Or. en

**Pakeitimas 68****Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**

S&amp;D frakcijos vardu

**Pranešimas****A7-0193/2011****Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos****96 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos**Pakeitimas*

96. primena, kad 2007–2020 m. laikotarpiu TEN-T prireiks 500 mlrd. EUR pasaulinių investicijų; todėl mano, kad kitoje DFP TEN-T būtina skirti daugiau lėšų, taip pat reikia didesnio ES ir valstybių narių, TEN-T jau skirtų lėšų ir transporto projektų finansavimo koordinavimo pagal sanglaudos politiką ir vykdant teritorinį bendradarbiavimą, taigi ir geriau naudotis prieinamais finansavimo šaltiniais; pabrėžia naujoviškų finansinių priemonių, įskaitant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę ir projektų obligacijas, vaidmenį, kurį jos gali taip pat atlikti finansuojant šiuos projektus; mano, kad sanglaudos fondo lėšos turėtų būti naudojamos atsižvelgiant į bendruosius Europos transporto politikos principus; laikosi nuomonės, kad skiriant finansavimą TEN-T turėtų būti veiksmingai įtraukiami ekonominės, socialinės ir teritorinės sanglaudos tikslai ir tvaraus vystymosi išipareigojimai, kad būtų pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslai;

96. primena, kad 2007–2020 m. laikotarpiu TEN-T prireiks 500 mlrd. EUR pasaulinių investicijų; todėl mano, kad kitoje DFP TEN-T būtina skirti daugiau lėšų, taip pat reikia didesnio ES ir valstybių narių, TEN-T jau skirtų lėšų ir transporto projektų finansavimo koordinavimo pagal sanglaudos politiką ir vykdant teritorinį bendradarbiavimą, taigi ir geriau naudotis prieinamais finansavimo šaltiniais; pabrėžia naujoviškų finansinių priemonių, įskaitant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę ir projektų obligacijas, vaidmenį, kurį jos gali taip pat atlikti finansuojant šiuos projektus; mano, kad sanglaudos fondo lėšos turėtų būti naudojamos atsižvelgiant į bendruosius Europos transporto politikos principus; laikosi nuomonės, kad skiriant finansavimą TEN-T turėtų būti veiksmingai įtraukiami ekonominės, socialinės ir teritorinės sanglaudos tikslai ir tvaraus vystymosi išipareigojimai, kad būtų pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslai, **ir kad kuo didesnis prioritetas būtų teikiamas transportavimo būdams, kuriuos taikant išmetamas nedidelis kiekis anglies junginių;**

Or. en

1.6.2011

A7-0193/69

**Pakeitimas 69**

**Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**  
S&D frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A7-0193/2011**

**Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos  
2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**100 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*100a. ragina į daugiametę programą įtraukti jau parengtas demokratijos, informacijos ir ryšių programas, kad ilguoju laikotarpiu būtų lengviau planuoti, kaip būtų galima paskatinti piliečius aktyviau dalyvauti Europos Parlamento rinkimuose, ir kad Europos piliečiai geriau suprastų darbą, kurį atlieka ES institucijos, ir aktyviau jame dalyvautų;*

Or. en

1.6.2011

A7-0193/70

**Pakeitimas 70**

**Göran Färm, Ivailo Kalfin, Eider Gardiazábal Rubial**

S&D frakcijos vardu

**Bas Eickhout**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Miguel Portas, Jürgen Klute**

GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A7-0193/2011**

**Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**169 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*169a. pažymi, kad ES ne tik turėtų imtis iniciatyvos, kad ES viduje būtų taikomas finansinių sandorių mokestis (FSM), bet ir toliau siekti, kad šis mokestis būtų taikomas pasaulinio lygmeniu; mano, kad taikant FSM finansinis sektorius labai prisidėtų prie ekonominių ir socialinių krizės išlaidų dengimo ir didesnio valstybės finansų tvarumo; be to, taip būtų iš dalies prisidėta prie ES biudžeto finansavimo ir valstybių narių įnašų, kurie grindžiami jų BNP, sumažinimo; ES taip pat turėtų rodyti pavyzdį kovodama su lėšų perkėlimu į vadinamuosius mokesčių rojus;*

Or. en